

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Ruche d'homologation N°
Chariot de travail	CLARK - BOBCAT	6 3 1 (moteur: DEUTZ F2L 511)	CH 5188 03

Constructeur	CLARK MELROE DIVISION, Clark Equipment Co., Gwinner, North Dakota / USA
Identification	"631" sur la plaquette du constructeur "5005 M" devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à gauche, à l'arrière, sur face intérieure du support du bras de levage
N° du châssis	à droite, à l'arrière, en haut sur le support du bras de levage (frappé par l'importateur)
Identification du moteur	"F2L 511" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée
Importateur principal	KUEFFER BAUMASCHINEN AG, Postfach 226, 3601 Thun
Véhicule homologué	5005-M-11 544

Châssis	
Nombre d'essieux	2
Direction	hydrostatique (2 leviers de direction)
Transmission	entraînement hydrostatique
Nombre de vitesses	1
Frein de service	entraînement hydrostatique
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur l'arbre d'entraînement (pédale)
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carosserie	
Nombre de portes	1/ sur demande
Ceintures sécurité	-
Cale	-
Antivol	-
Nombre de places	1 av
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	3200
Largeur	1400
Hauteur	1960
Porte à faux	lat. av 1340 ar 970

Distance volant - vers l'avant du véhicule ->

Moteur			
Marque	DEUTZ	Type	F2L 511
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidissement	air	Nombre cylindres	2
Alésage	100	Course	105
Cylindrée	1649	CV-impôt	8,40
Puissance en kW	23 DIN	à l/min	2500
Bruit à l'arrêt	76 dB(A)	à l/min	1875 *
Silencieux	1 = 410 x Ø 145 mm		
Mesure des gaz	Bacharach	3,0	
	BOSCH noircissement 1,4 (Md.max.)		

Poids			
avant	590	arrière	1180
Poids à vide		total 1770 §)	
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.			
10 - 16,5		10 - 16,5	
6 / 3,2		6 / 3,2	
Ply/bars			
2800		2800	
Charge pour V max			
20		20	

Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	8,0 km/h
Vitesse maximale testée	10,0 km/h

à 2650 t/min au moteur

Équipement	§)	
Feux de route	-	
Feux de croisement	-	
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R-SI	(E)
Feux stop	-	
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux complémentaires	2/ lampes de travail AV + 1/ AR	
Eclairage plaque	-	
Essuie-glace	1/ balai (pare-brise) XCS/sans lave-glace	
Avertisseurs	-	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	CLARK-BOBCAT	6 3 1
Homologation		
N°	CH	5188 03
Carrosserie	pelle	
Places	total 1	avant
Poids à vide	1770	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 8,40
Poids total		Cylindrée 1649

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche V-max. = 81,5 dB/A.
- +) Variante de pneus : 7.00 - 15 6PR charge 2060 (3,2) V-max. 20 km/h voies AV = 1080 mm AR = 1080 mm
- §) Équipement : livrable sur demande avec cabine fermée; équipement OCE (2 rétroviseurs extérieurs, dégivreur ou soufflerie, essuie-glace) doit être contrôlé à l'immatriculation.
Sortie de secours = glace arrière avec courroie de rupture du joint caoutchouc.
- Feux : la hauteur des feux de position/clignoteurs est admise pour raisons techniques.

Dimensions/poids : avec pelle standard;
lorsque le véhicule est équipé d'engins complémentaires, les dimensions et les poids doivent être contrôlés.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 137/138 - signalisation jaune/noir: sur la protection des dents ou de la lame niveleuse de la pelle;
- 141 - la pelle doit être assurée par un moyen mécanique (à droite dans la cabine);
- lors de courses de transfert, les feux, clignoteurs et catadioptres prescrits doivent être montés.

Lieu et date de l'homologation Heimberg, 09.01.80

Service fédéral d'homologation